

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80540849
Del. Note Nbr: 03.03.2022
Del. Date : 03.03.2022

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección : Polígono Kataide
Address :

Población : Mondragon 20500
City :

País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:312762

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :

Matrícula : 6200LH
Plate Nbr :

Remolque : HROM9584
Remoc. plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Delivered	Received		Package Reference	Reference		Label	Qty/box	Order Nbr.		
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TBA-501494		014	19063419/19068512	30	550004318501		
					TBA-501712		084					
Peso neto total : 4.650,240 Total net weight :												
Peso bruto total : 5.549,040 Total brut weight :												
Nº total de palets o contenedores: 014 Total Nbr of pallets or containers:												

276502

KUEHNENAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

8-3-00

103 DECEUR
1011334556

KUEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

08 MAR 2002

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la primera línea de la casilla, si su número según N.O., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y Etiqueta de mercancías peligrosas, indicar, a la segunda línea del código, Número O.D. Marcas de las clases 1 y 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.

• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la primera línea de la casilla, si su número según N.O., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y Etiqueta de mercancías peligrosas, indicar, a la segunda línea del código, Número O.D. Marcas de las clases 1 y 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.

• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN Spedition VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F: B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel, TERUEL (España)									
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Modugno Bari 70026 (I)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL Piazza Vecchia, 4 33039 Bressanone (Südtirol) Recibí y acepto / J'ai reçu et accepte / I received and accepted Firma / Signature ABRIL 2022 62068BR									
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate (E) 3-3-2022		8 Reservas y observaciones del transportista sobre la toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods									
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender A16: 80540848/49									
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
40 Cont. Piezas Auto		12322									
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR)* (ADR)* (ADR)*			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee					
		Precio del transporte Prix de transport Carriage charges									
		Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges									
		Derechos de aduana Droits de douane Customs duties									
		Otros gastos Autre frais Other charges									
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery									
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate		el día le on 03.03		2022		24 Recibo de la mercancía Marchandise reçue / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 08 MAR 2022		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier VITRAN SPEDITION S.L. 44131 Vilhel, TERUEL (España)		25 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KUEHNE + NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA)	
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.											
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier "Piezas con reserva de verificación de cantidad e cantidad"											